

2023 NCEA Assessment Report

Subject:	Korean
Level:	Level 3
Achievement standard(s):	91558, 91561

General commentary

The assessment comprised texts in both standards which were of interest to candidates working at this level. The texts related to a variety of current events and aspects of life in Korea and New Zealand. The written texts and spoken passages provided opportunities for candidates to engage deeply with the language, demonstrate thorough understanding, examine different perspectives and explore the nuance of the language. The texts were equally accessible to all candidates, containing a range of basic and more complex structures and vocabulary. The images provided gave context to the text.

Candidates who selected evidence from the whole text and integrated the evidence to justify their answer in a convincing manner achieved higher grades than those who correctly translated relevant chunks of the text. Candidates need to be aware that the overall grade for a question is based on how much of the whole text has been understood, and to what depth, rather than knowledge of individual lexical items. Therefore, candidates should avoid direct translation, as the translation alone is not sufficient evidence that the candidate understands the meaning of the texts clearly or thoroughly.

Report on individual achievement standard(s)

Achievement standard 91558: Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Korean texts

Assessment

Each standard included three questions of which candidates were required to respond to all three. Questions 1 – 3 required candidates to demonstrate their understanding of a variety of extended spoken Korean texts representative of different text types.

Commentary

Candidates performed well in this standard finding the texts accessible and of interest to them.

Grade awarding

Candidates who were awarded **Achievement** commonly:

- showed understanding of the gist but lacked details
- provided unclear or contradicting conclusions due to misunderstanding of certain parts of the texts.

Candidates who were awarded **Achievement with Merit** commonly:

- demonstrated a clear understanding of the texts by providing responses supported with relevant details
- provided an accurate translation of the relevant chunks of the texts but lacked sufficient details.

Candidates who were awarded **Achievement with Excellence** commonly:

- showed a thorough understanding of the texts by providing full answers supported with relevant details
- offered insightful conclusions by integrating a range of evidence from the texts.

Candidates who were awarded **Not Achieved** commonly:

- There were no Not Achieved candidates.

Achievement standard 91561: Demonstrate understanding of a variety of extended written and / or visual Korean text

Assessment

The examination included three questions and candidates were required to respond to all three. All questions required candidates to apply their understanding of written and / or visual Korean texts. The questions covered the requirements of the 2023 assessment specifications that candidates would read and respond to three written texts, which may develop a line of argument relating to concrete and abstract matters of social interest.

Commentary

This examination was set at an appropriate level for Level 3 Korean students. As in previous years, it is highly unlikely for us to observe a normal distribution for Level 3. Overall, the highest percentage of candidates scored E and M grades.

Grade awarding

Candidates who were awarded **Achievement** commonly:

- showed understanding of the gist but lacked details
- candidates often provided unclear or contradicting conclusions due to misunderstanding of certain parts of the texts.

Candidates who were awarded **Achievement with Merit** commonly:

- demonstrated a clear understanding of the texts by providing responses supported with relevant details
- offered an accurate translation of the relevant chunks of the texts but lacked details.

Candidates who were awarded **Achievement with Excellence** commonly:

- showed a thorough understanding of the texts by providing full answers supported with relevant details
- offered insightful conclusions by integrating a range of evidence from the texts.

Candidates who were awarded **Not Achieved** commonly:

- provided very little information
 - provided irrelevant, and./or incorrect information
 - did not communicate the general meaning of the texts.
-